



008752



#### **SV** KABELUPPRULLARE

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

#### **NO** KABELOPPULLER

Bruksanvisning  
(Oversættelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

#### **DA** KABELPRULLER

Betjeningsvejledning  
(Oversættelse af den originale vejledning)  
Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.  
Gem den til senere brug.

#### **PL** ZWIJACZ KABLA

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

#### **EN** CABLE REEL

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

#### **DE** KABELTROMMEL

Gebrauchsanweisung  
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)  
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung  
bitte sorgfältig durchlesen!  
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

#### **FI** KAAPELIKELA

Käyttöohje  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)  
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

#### **FR** ENROULEUR DE CÂBLE

Mode d'emploi  
(Traduction du mode d'emploi original)  
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant  
la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter  
ultérieurement.

#### **NL** KABELHASPELS

Gebruiksaanwijzing  
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)  
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door  
voordat u het apparaat gebruikt.  
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

### **Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

### **Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

### **Beskyt miljøet!**

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

### **Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

### **Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

### **Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

### **Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

### **Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-07-17

© Julia AB

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
  - Installera produkten i enlighet med dessa anvisningar. Felaktig installation medför risk för personskada och/eller egendomsskada.
  - Installationsområdet ska hållas rent och väl upplyst.
  - Håll omkringstående personer borta från arbetsområdet vid installation.
  - Installera inte produkten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.
  - Installera produkten fullständigt innan stickproppen sätts i.
  - Om produkten installeras på svåråtkomlig plats bör den anslutas till ett nätuttag försedd med strömbrytare, så att strömförsörjningen kan brytas omedelbart vid eventuellt fel.
  - Installeras utom räckhåll för barn.
- Kontrollera före installation att det inte finns några dolda ledningar eller liknande i installationsområdet, som kan träffas av borrh eller skruvar.
  - Detta är inte en leksak. Låt inte barn leka med eller nära produkten.
  - Dra ut stickkontakter ur nätuttag före upp- eller utrullning.
  - Använd produkten endast på avsett sätt.
  - Inspektera produkten före varje användning. Använd inte produkten om delar är lösa eller skadade eller om isoleringen är skadad.
  - Kontrollera att typskylten och alla varningsmärken är rena och läsbara. Dessa märken innehåller viktig säkerhetsinformation. Kontakta återförsäljaren om typskylt eller klistermärken saknas, är skadade eller inte går att läsa.

- Produktens stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- För att dra ut sladden från rullen, fatta tag i själva sladden, inte i den apparat som är ansluten till sladden.
- Utsätt inte produkten för regn eller fukt. Om vatten kommer in produkten ökar risken för elolycksfall. Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.
- Konsultera behörig elektriker om du inte är säker på att nätuttaget är korrekt jordat. Låt behörig elektriker installera ett jordat nätuttag om stickproppen inte passar i nätuttaget.
- Produkten får endast anslutas till korrekt jordat nätuttag. Skulle fel uppstå eller produkten gå sönder avleds strömmen till jord, vilket minskar risken för elolycksfall.
- Använd aldrig förlängningsladd för att ansluta produkten till ett nätuttag.
- Försök aldrig öppna produktens fjädermekanism. Fjädern kan slungas ut med stor kraft och orsaka personskada och/eller egendomsskada.
- Om överströmsskyddet har löst ut – dra ut stickproppen ur nätuttaget. Tryck sedan på den röda knappen på produkten för att återställa överströmsskyddet.

## RESPEKT FÖR EL!

**Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.**

## SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt, max.	Utrullad: 3200 W Upprullad: 1100 W
Kapslingsklass	IP20
Kabeltyp	H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>
Kabellängd	25 m + 1,5 m

## MONTERING

### VARNING!

**Kontrollera före installation att det inte finns några dolda ledningar eller liknande i installationsområdet.**

1. Dra ut stickproppen före montering.

2. Montera produkten inom 0,6 meter från ett strömbrytarförsett jordat uttag. Montera produkten på väggregel eller annat lämpligt underlag, som klarar produktens vikt och belastningen vid användning.
3. Använd monteringsfästet som mall och märkt ut borrhålen.
4. Borra hål med lämpligt borr och skruva i skruvar med lämplig diameter och minst 25 mm längd (säljs separat). Skruva inte in skruvarna helt.

### OBS!

**Alltför klen skruv kan medföra att produkten lossnar och faller ned och orsakar personskada och/eller egendomsskada.**

5. Placera produkten på skruvarna med så att den hänger på skruvarna i skruvhålens smalare del. Sätt i en skruv i det runda hålet i mitten av fästet och dra åt för att låsa produkten på plats. Dra i produkten utåt och åt sidorna för att kontrollera att den är stadigt monterad.
6. Sätt i stickproppen i nätuttaget.

## HANDHAVANDE

1. Dra ut sladden till önskad längd. Produkten har en låsfunktion som gör att sladden inte rullas in.
2. För att rulla in sladden, dra den något utåt och låt den sedan långsamt rullas upp automatiskt. Håll i sladden under inrullningen.

### VIKTIGT!

**Om överströmsskyddet har löst ut – dra ut stickproppen ur nätuttaget. Tryck sedan på den röda knappen på produkten för att återställa överströmsskyddet.**

**SIKKERHETSANVISNINGER**

- Installer produktet i henhold til disse anvisningene. Feil montering medfører risiko for personskade og/eller eiendomsskade.
- Bruk vernehansker og godkjente vernebriller.
- Installasjonsområdet skal holdes rent og godt opplyst.
- Hold andre personer unna arbeidsområdet ved installasjon.
- Ikke installer produktet hvis du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller legemidler.
- Installer produktet helt ferdig før du setter inn støpselet.
- Hvis produktet installeres på et sted hvor det er vanskelig å komme til, bør det kobles til en stikkontakt som er utstyrt med strømbryter, slik at strømforsyningen kan brytes umiddelbart ved eventuelle feil.
- Installeres utilgjengelig for barn.

- Kontroller før installasjon at installasjonsområdet ikke har noen skjulte ledninger eller lignende som kan treffes av bor eller skruer.

**SIKKERHETSANVISNINGER**

- Dette er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med eller i nærheten av produktet.
- Bruk vernehansker og godkjente vernebriller.
- Bruk produktet kun på tiltenkt måte.
- Kontroller produktet hver gang før bruk. Ikke bruk produktet hvis deler er løse eller skadet, eller isolasjonen er skadet.
- Kontroller at typeskiltet og alle varselmerker er rene og lesbare. Disse etikettene inneholder viktig sikkerhetsinformasjon. Kontakt forhandleren hvis typeskilt eller klistremerker mangler, er skadet eller ikke kan leses.
- Produktets støpsel må passe til stikkontakten.

Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.

- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Når du trekker ledningen ut fra rulle, skal du ta tak i selve ledningen, ikke apparatet som er koblet til ledningen.
- Produktet må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i produktet, øker faren for el-ulykker. Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.
- Ta kontakt med en godkjent elektriker hvis du er usikker på om strømuttaket er riktig jordet. La en autorisert elektriker installere en jordet



stikkontakt hvis støpselet ikke passer i stikkontakten.

- Produktet skal kun kobles til korrekt jordet stikkontakt. Hvis det skulle oppstå feil eller produktet går i stykker, avledes strømmen til jord, noe som reduserer faren for el-ulykker.
- Bruk aldri skjøteledninger for å koble produktet til en stikkontakt.
- Forsøk aldri å åpne produktets fjærmekanisme, fjæren kan slynges ut med stor kraft og forårsake personskade og/eller materielle skader.
- Unngå overbelastning ved å ikke koble flere tromler med flerleder kabler til hverandre.
- Trekk støpslene ut fra stikkontaktene før opp- og utrulling. Hvis overstrømsvernet er utløst – trekk støpselet ut fra stikkontakten. Trykk deretter på den røde knappen for å tilbake stille overstrømsvernet. Kun til innendørs bruk.

**RESPEKT FOR EL!**

**Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren dersom arbeidet ikke er riktig utført.**

**SYMBOLER**

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

**TEKNISKE DATA**

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt, maks.	Utrullet: 3200 W
	Opprullet: 1100 W
Kapslingsklasse	IP20
Kabeltype	H05VV-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>
Kabellengde	15 + 1,5 m. ]]>

**MONTERING****ADVARSEL!**

**Kontroller før installasjon at installasjonsområdet ikke har noen skjulte ledninger eller lignende som kan treffes av bor eller skruer.**

1. Trekk ut støpselet før montering.
2. Monter produktet innen 0,6 meter fra et jordet uttak som er utstyrt med strømbryter. Monter produktet på veggbjelke eller et annet egnet underlag

som tåler produktet vekt og belastningen ved bruk.

3. Bruk monteringsfestet som mal og merk opp borehullene.
4. Bor hull med egnet bor og skru inn skruer med diameter minimum 10 mm, lengde minimum 25B0REmm (selges separat). Ikke skru skruene helt inn. Tynnere skruer kan føre til at produktet løsner og faller ned, noe som kan forårsake personskade og/eller materielle skader.
5. Heng produktet på skruene med skruene i skruehullenes smalere del. Sett en skrue med diameter 10 mm, lengde 25 mm inn i det runde hullet i midten og skru til for å låse produktet på plass. Trekk forsiktig utover og mot sidene for å kontrollere at den sitter godt fast.
6. Koble støpselet til strømuttaket.

**BRUK**

1. Trekk ledningen ut til ønsket lengde. Produktet har en låsefunksjon som gjør at ledningen ikke rulles inn.
2. For å rulle opp ledningen, trekker du den litt ut og lar den deretter rulle seg opp automatisk. Hold i ledningen under opprulling.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER




- Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
- Installer produktet i overensstemmelse med disse instruktioner. Forkert installation udgør en risiko for personskade og/eller materielle skader.
- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst.
- Hold omkringstående personer væk fra arbejdsområdet under installationen.
- Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Installer produktet helt, før du sætter stikket i.
- Hvis produktet er installeret på et svært tilgængeligt sted, skal det tilsluttes en stikkontakt med strømafbryder, så strømforsyningen straks kan afbrydes i tilfælde af fejl.
- Installeres utilgængeligt for børn.
- Før installationen skal du kontrollere, at der ikke er skjulte ledninger eller lignende i installationsområdet, som kan blive ramt af bor eller skruer.
- Dette er ikke et stykke legetøj. Lad ikke børn lege med eller i nærheden af produktet.
- Tag strømkablet ud af stikkontakten, før du ruller det op eller ud.
- Brug kun produktet til det, det er beregnet til.
- Efterse produktet før hver brug. Brug ikke produktet, hvis der er løse eller beskadigede dele, eller hvis isoleringen er beskadiget.
- Kontrollér, at typeskiltet og alle advarselsmærkater er rene og læselige. Disse mærkater indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger. Hvis typeskiltet eller klistermærkerne mangler, er beskadigede eller ulæselige, skal du kontakte din forhandler.

- Produktets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordet elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektriske ulykker.
  - Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektriske ulykker øges, hvis din krop jordes.
  - For at trække ledningen ud af spolen skal du tage fat i selve ledningen, ikke i apparatet, der er tilsluttet ledningen.
  - Udsæt ikke produktet for regn eller fugt. Hvis der kommer vand ind i produktet, øges risikoen for elektrisk stød. Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge elværktøjet i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Kontakt en kvalificeret elektriker, hvis du ikke er sikker på, at stikkontakten er korrekt jordet. Få en kvalificeret elektriker til at installere en stikkontakt med jordforbindelse, hvis stikket ikke passer i stikkontakten.
  - Produktet må kun tilsluttes en korrekt jordet stikkontakt. Hvis der opstår en fejl, eller produktet går i stykker, ledes strømmen til jord, hvilket reducerer risikoen for elektrisk stød.
  - Brug aldrig en forlængerledning til at slutte produktet til en stikkontakt.
  - Forsøg aldrig at åbne produktets fjedermekanisme. Fjederen kan blive slynget ud med stor kraft og forårsage personskade og/eller materielle skader.
  - Hvis overstrømsbeskyttelsen er udløst, så træk stikket ud af stikkontakten. Tryk derefter på den røde knap på produktet for at nulstille overstrømsbeskyttelsen.

## UDVIS RESPEKT FOR ELEKTRICITET!

**Nye installationer og udvidelser af eksisterende installationer skal altid udføres af en autoriseret installatør. Hvis du har den nødvendige viden (ellers skal du kontakte en elektriker), må du selv udskifte kontakter og stikkontakter og installere stik, forlængerledninger og lampeholdere. Forkert installation kan føre til livsfare og brand.**

### SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

### TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt, maks.	Udrullet: 3200 W Oprullet: 1100 W
Kapslingsklasse	IP20
Kabeltype	H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>
Kabellængde	25 m + 1,5 m

### MONTERING

#### ADVARSEL!

**Før installationen skal du kontrollere, at der ikke er skjulte ledninger eller lignende i installationsområdet.**

1. Træk stikket ud før montering.
2. Installer produktet inden for 0,6 meter fra en stikkontakt med jordforbindelse. Monter produktet på en vægstolpe eller en anden egnet overflade, der kan bære produktets vægt og belastning under brug.
3. Brug monteringsbeslaget som skabelon til at markere borehullerne.
4. Bor huller med et passende bor, og skru skruer i med passende diameter og mindst 25 mm længde (sælges separat). Skru ikke skruerne helt i.

#### OBS!

**En for lille skrue kan få produktet til at løsne sig og falde ned, hvilket kan medføre personskaade og/eller materielle skader.**

5. Placer produktet på skrueerne, så det hænger på skrueerne med den smallere del af skruehullerne. Sæt en skrue i det runde hul i midten af beslaget, og stram den for at låse produktet på plads. Træk produktet udad og til siden for at kontrollere, at det sidder godt fast.
6. Sæt stikket i stikkontakten.

### HÅNDBTERING

1. Træk ledningen ud til den ønskede længde. Produktet har en låsefunktion, der forhindrer ledningen i at blive rullet op.
2. For at rulle ledningen op skal du trække den lidt udad og derefter lade den rulle langsomt op af sig selv. Hold fast i ledningen under oprulningen.

#### VIGTIGT!

**Hvis overstrømsbeskyttelsen er udløst, så træk stikket ud af stikkontakten. Tryk derefter på den røde knap på produktet for at nulstille overstrømsbeskyttelsen.**

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Zamontuj produkt zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Nieprawidłowy montaż stwarza ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód w mieniu.
- Używaj rękawic i atestowanych okularów ochronnych.
- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu montażu.
- Osoby postronne powinny znajdować się z dala od miejsca montażu.
- Nie montuj produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Przed włożeniem wtyku przeprowadź montaż produktu do końca.
- Jeśli produkt jest montowany w trudno dostępnym miejscu, należy go podłączyć do gniazda sieciowego z przełącznikiem, tak aby można było natychmiast odciąć dopływ prądu w razie ewentualnej usterki.
- Montuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przed montażem sprawdź, czy w miejscu montażu nie ma żadnych ukrytych przewodów itp., w które można by przypadkowo wwiercić się wiertarką lub wkręcić śrubę.

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt nie służy do zabawy. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem ani w jego pobliżu.
- Używaj rękawic i atestowanych okularów ochronnych.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Sprawdzaj produkt przed każdym użyciem. Nie używaj produktu, jeśli części są poluzowane, uszkodzone lub izolacja została uszkodzona.
- Sprawdź, czy tabliczki znamionowe i naklejki ostrzegawcze są czyste i czytelne. Naklejki te zawierają istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Jeśli brakuje tabliczki znamionowej lub naklejek, są one uszkodzone lub

nieczytelne, skontaktuj się z dystrybutorem.

- Wtyk produktu powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- W celu rozwinięcia przewodu chwyć za przewód, a nie za podłączone do niego urządzenie.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci. Kontakt produktu z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem. Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku,

użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.




- Jeżeli nie masz pewności, czy gniazdo jest prawidłowo uziemione, skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem. Jeżeli wtyk nie pasuje, zlecć zainstalowanie uziemionego gniazda sieciowego uprawnionemu elektrykowi.
- Produkt można podłączyć wyłącznie do właściwie uziemionego gniazda sieciowego. W razie awarii lub uszkodzenia produktu prąd odprowadzany jest do ziemi, co zmniejsza ryzyko porażenia.
- Nigdy nie używaj przedłużaczy, aby podłączyć produkt do gniazda sieciowego.
- Nigdy nie próbuj otwierać mechanizmu sprężynowego produktu, sprężyna może odskoczyć z dużą siłą i spowodować obrażenia ciała i/lub wyrządzić szkody w mieniu.

- Unikaj przeciążenia. Nigdy nie podłączaj jednocześnie kilku bębneków na przewody wielożyłowe.
- Przed zwiżaniem lub rozwijaniem przewodu wyciągnij wtyk z gniazda zasilania.
- W razie uaktywnienia się zabezpieczenia przed przetężeniem wyciągnij wtyk z gniazda zasilania. Następnie wciśnij czerwony przycisk, aby zresetować zabezpieczenie przed przetężeniem.
- Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

### ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

**Wykonanie nowych instalacji oraz rozbudowanie istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu elektrykowi. Jeśli masz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie skontaktuj się z elektrykiem), możesz samodzielnie wymieniać przełączniki i gniazda ściennie oraz montować wtyki, przedłużacze i oprawy żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i powodować ryzyko pożaru.**

### SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Maks. moc	W stanie rozwiniętym: 3200 W
	W stanie zwiniętym: 1100 W
Stopień ochrony obudowy	IP20
Rodzaj kabla	H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>
Długość przewodu	15 m + 1,5 m

### MONTAŻ

#### OSTRZEŻENIE!

**Przed montażem sprawdź, czy w miejscu montażu nie ma żadnych ukrytych przewodów itp., w które można by przypadkowo wwiercić się wiertarką lub wkręcić śrubę.**

1. Przed przystąpieniem do montażu wyjmij wtyk z gniazda.
2. Zamontuj produkt w odległości 0,6 metra od uziemionego gniazda wyposażonego w przełącznik. Zamontuj produkt na regale ściennym lub innym odpowiednim podłożu, które wytrzyma jego masę oraz obciążenie podczas używania.
3. Użyj mocowania montażowego jako szablonu i zaznacz otwory do wywiercenia.
4. Wywierć otwory odpowiednim wiertłem i wkręć śruby o średnicy min. 10 mm, długości min. 25 mm (do kupienia oddzielnie). Nie dokręcaj śrub zbyt mocno. Słabsze śruby mogą spowodować, że

produkt się obluzuje i spadnie, powodując obrażenia ciała i/lub szkody w mieniu.

5. Zawieś produkt na śrubach wkręconych w węższą część otworu na śruby. Włóż śrubę o średnicy 10 mm, długości 25 mm w okrągły otwór na środku i przeciągnij, aby zablokować produkt w danym miejscu. Pociągnij produkt na zewnątrz i na boki, aby sprawdzić, czy jest stabilnie zamontowany.
6. Włóż wtyk do gniazda.

## OBŚŁUGA

1. Rozwiń przewód na żądaną długość. Produkt ma funkcję blokady, która powoduje, że przewód się nie nawija.
2. Aby zwinąć przewód, pociągnij go na zewnątrz i poczekaj, aż się zwinie automatycznie. Trzymaj przewód podczas nawijania.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Install the product in accordance with these instructions. Incorrect installation can result in a risk of personal injury and/or material damage.
- Wear safety gloves and approved safety glasses.
- Keep the installation area clean and well lit.
- Keep onlookers at a safe distance from the work area during the installation.
- Do not install the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not plug in the plug before the product is fully installed.
- If the product is installed where it is difficult to get at it, it should be connected to a power point with a switch so that the power supply can be immediately switched off in the event of a fault.
- Install out of the reach of children.

- Check before installing that there are no concealed electrical cables that can be hit by the drill or screws.

## SAFETY PRECAUTIONS

- This is not a toy. Do not allow children to play with, or near the product.
- Wear safety gloves and approved safety glasses.
- Only use the product as it is intended to be used.
- Always check the product before using it. Do not use the product if any parts are loose or damaged, or if the insulation is damaged.
- Check that the type plate and all the warning signs are clean and legible. These markings contain important safety information. Contact the retailer if the type plate or stickers are missing, damaged or illegible.
- The plug on the product must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter

with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.

- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- To pull the cord out of the reel, grip the actual cord, not the appliance connected to the cord.
- Do not expose the product to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into the product. If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.
- Consult an authorised electrician if you are unsure whether the power point is properly earthed. Allow an authorised electrician to install an earthed power




point if the plug does not fit in the power point.

- The product must only be connected to a correctly earthed power point. If a fault occurs or the product is broken the current is led to earth, which reduces the risks of electric shock.
- Never use an extension cord to connect the product to a power point.
- Never attempt to open the spring mechanism on the product, the spring can be ejected with great force and cause personal injury and/or material damage.
- Avoid overloading by never connecting several reels with multiple-conductor cables to each other.
- Unplug the plugs before reeling in or reeling out.
- Pull out the plug from the power point if the overcurrent protection has tripped. Press the red button to reset the overcurrent protection.  
Only intended for indoor use.

## ELECTRICAL SAFETY

**New installations and extensions to existing systems should always be carried out by an authorised electrician. If you have the necessary experience and knowledge (otherwise contact an electrician), you can replace power switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and light sockets. Incorrect installation can result in fatal injury and the risk of fire.**

## SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Max output	Reeled out: 3200 W Reeled in: 1100 W
Protection rating	IP20
Cord type	H05VV-F 3G1.5 mm <sup>2</sup>
Cord length	15 m + 1.5 m

## INSTALLATION

### WARNING!

**Check before installing that there are no concealed electrical cables that can be hit by the drill or screws.**

1. Pull out the plug before installation.
2. Install the product within 0.6 metres of an earthed power point with a switch. Install the product on a wall post or other suitable surface that can withstand the weight of the product.
3. Use the mount as a template and mark out the drill holes.
4. Drill holes with a suitable drill and screw in screws with a minimum diameter of 10 mm and length of 25 mm (sold separately). Do not screw in the screws all the way. Thin screws can result in the product coming loose and dropping down, which can cause personal injury and/or material damage.
5. Hang the product on the screws with the screws in the thin part of the screw holes. Put a screw with a diameter of 10 mm and 25 mm long in the round hole in the middle, and screw tight to lock the product in place. Pull on the product outwards and to the sides to check that it is firmly in place.
6. Plug the plug into the power point.

## USE

1. Pull out the power cord to the required length. The product has a locking function to prevent the cord reeling in.
2. To reel in the cord, pull it out a little and then allow it to reel in automatically. Hold onto the cord as it reels in.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Produkt gemäß diesen Anweisungen installieren. Eine fehlerhafte Installation kann zu Personen- und Sachschäden führen.
- Der Installationsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein.
- Bei der Installation Unbefugte fernhalten.
- Produkt nicht bei Müdigkeit oder unter Einwirkung von Drogen, Alkohol oder Medikamenten installieren.
- Produkt vollständig installieren, bevor der Stecker angeschlossen wird.
- Wenn das Produkt an einer unzugänglichen Stelle installiert wird, muss es an einer schaltbaren Steckdose angeschlossen werden, sodass sich die Stromversorgung im Falle eines Fehlers unverzüglich unterbrechen lässt.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern installieren.
- Vor der Installation sicherstellen, dass sich keine verborgenen Leitungen und Ähnliches im Installationsbereich befinden, die beim Bohren oder Schrauben beschädigt werden könnten.
- Es handelt sich nicht um ein Spielzeug. Kinder weder mit dem Produkt noch in seiner Nähe spielen lassen.
- Vor dem Ab- oder Aufrollen Stecker aus den Steckdosen ziehen.
- Produkt nur in vorgesehener Weise verwenden.
- Produkt vor jeder Verwendung einer Inspektion unterziehen. Produkt nicht verwenden, wenn Teile lose oder beschädigt sind oder wenn Schäden an der Isolierung vorliegen.
- Überprüfen, ob das Typschild und alle Warnhinweise sauber und lesbar sind. Diese Hinweise enthalten wichtige

Informationen zur Sicherheit. Wenn das Typschild oder die Warnhinweise fehlen oder beschädigt oder unlesbar sind, den Händler kontaktieren.

- Der Stecker des Produkts muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keinsten Weise verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Zum Abrollen des Kabels dieses greifen und nicht das Gerät, das daran angeschlossen ist.
- Das Produkt darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Wenn

Wasser in das Produkt eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags. Wird das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

- Elektrofachkraft hinzuziehen, falls Unsicherheiten hinsichtlich der ordnungsgemäßen Erdung der Steckdose bestehen. Von der Elektrofachkraft eine geerdete Steckdose installieren lassen, falls der Stecker nicht in die vorhandene Steckdose passt.
- Das Produkt darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden. Falls ein Fehler auftritt oder das Produkt einen Defekt aufweist, wird die Elektrizität in die Erdung abgeleitet, was die Gefahr eines Stromschlags verringert.

- Das Produkt unter keinen Umständen unter Zuhilfenahme eines Verlängerungskabels an die Steckdose anzuschließen.
- Unter keinen Umständen versuchen, den Federmechanismus des Produkts zu öffnen. Die Feder kann mit großer Kraft herausgeschleudert werden, was zu Personen- und Sachschäden führen kann.
- Wenn der Überstromschutz ausgelöst hat, Stecker aus der Steckdose ziehen. Anschließend roten Schalter auf dem Produkt betätigen, mit der Überstromschutz resettet wird.

### ACHTUNG, STROM!

**Neuinstallationen und Erweiterungen bestehender Anlagen müssen immer von einem zugelassenen Installateur durchgeführt werden. Bei ausreichender Kenntnis können Sie den Schalter und die Steckdose austauschen sowie den Stecker, das Verlängerungskabel**

**und die Lampenhalterung montieren (ansonsten wenden Sie sich bitte an einen Elektroinstallateur). Eine falsche Montage kann zu Lebensgefahr und Brandgefahr führen.**

### SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/Verordnungen.
	Das verbrauchte Produkt gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuführen.

### TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung, max.	Abgerollt: 3200 W Aufgerollt: 1100 W
Schutzart	IP20
Kabeltyp	H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>
Kabellänge	25 m + 1,5 m

### MONTAGE

#### WARNUNG!

**Vor der Installation sicherstellen, dass sich keine verborgenen Leitungen und Ähnliches im Installationsbereich befinden.**

1. Vor der Montage den Stecker ziehen.
2. Produkt in einer Entfernung von 0,6 Meter zu einer schaltbaren geerdeten Steckdose installieren. Produkt auf einem Querträger oder einer anderen geeigneten Unterlage montieren,

die für das Gewicht des Produkts und die Belastung bei seiner Verwendung ausgelegt ist.

3. Montagehalterung als Bohrschablone verwenden.
4. Mit geeignetem Bohrer Loch bohren; Schrauben mit geeignetem Durchmesser und einer Länge von mind. 25 mm (nicht im Lieferumfang enthalten) festschrauben. Schrauben nicht gänzlich festziehen.

### **ACHTUNG!**

**Zu kleine Schrauben können dazuführen, dass sich das Produkt löst und herabfällt, was die Gefahr von Personen- und Sachschäden in sich birgt.**

5. Das Produkt so auf den Schrauben platzieren, dass es im schmalen Teil der Schraubenlöcher an den Schrauben hängt. Eine Schraube in das runde Loch in der Mitte der Halterung einsetzen und festziehen, sodass das Produkt gehalten wird. Produkt nach außen und zu den Seiten ziehen und so überprüfen, ob es stabil montiert ist.
6. Stecker an der Steckdose anschließen.

### **BEDIENUNG**

1. Kabel auf die gewünschte Länge ausziehen. Das Produkt verfügt über eine Sperre, die ein Einziehen des Kabels verhindert.
2. Zum Aufrollen des Kabels dieses etwas weiter herausziehen und dann automatisch langsam einziehen lassen. Während des Aufrollens das Kabel halten.

### **WICHTIG!**

**Wenn der Überstromschutz ausgelöst hat, Stecker aus der Steckdose ziehen. Anschließend roten Schalter auf dem Produkt betätigen, mit der Überstromschutz resettet wird.**

## TURVALLISUUSOHJEET

- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Asenna tuote näiden ohjeiden mukaisesti. Virheellinen asennus voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Asennusalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna.
- Pidä sivulliset poissa työalueelta asennuksen aikana.
- Älä asenna tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Asenna tuote kokonaan ennen pistotulpan kytkemistä.
- Jos tuote asennetaan vaikeapääsyiseen paikkaan, se on kytkettävä turvakytkimellä varustettuun pistorasiaan, jotta virransyöttö voidaan katkaista välittömästi vian sattuessa.
- Asennetaan lasten ulottumattomiin.
- Tarkista ennen asennusta, ettei asennusalueella ole piilotettuja johtoja tai vastaavia, joihin pora tai ruuvit voisivat osua.
- Tämä ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä tuotteella tai sen lähellä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen ulos- tai sisäänkelaamista.
- Käytä tuotetta vain sille tarkoitettulla tavalla.
- Tarkasta tuote ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä tuotetta, jos osat ovat irronneet tai vaurioituneet tai jos eristys on vaurioitunut.
- Tarkista, että tyyppikilpi ja kaikki varoituskilvet ovat puhtaat ja luettavissa. Nämä merkinnät sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja. Jos tyyppikilpi tai tarrat puuttuvat, ovat vaurioituneet tai lukukelvottomia, ota yhteys jälleenmyyjään.
- Tuotteen pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan

käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.




- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Jos haluat vetää johtoa kelalta, tartu itse johtoon, älä johtoon liitettyyn laitteeseen.
- Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle. Jos tuotteeseen pääsee vettä, sähkötapaturman vaara kasvaa. Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

- Käänny pätevän sähköasentajan puoleen, jos et ole varma, että pistorasia on maadoitettu oikein. Pyydä pätevää sähköasentajaa asentamaan maadoitettu pistorasia, jos pistotulppa ei sovi pistorasiaan.
- Tuote on kytkettävä oikein maadoitettuun pistorasiaan. Jos ilmenee vika tai tuote hajoaa, virta johdetaan maahan, mikä vähentää sähkötapaturman riskiä.
- Älä koskaan käytä jatkojohtoa tuotteen liittämiseen pistorasiaan.
- Älä koskaan yritä avata tuotteen jousimekanismia. Jousi voi sinkoutua ulos suurella voimalla ja aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Jos ylivirtasuoja on lauennut - vedä pistotulppa pistorasiasta. Paina sitten tuotteen punaista painiketta ylivirtasuojan palauttamiseksi.

**VARO SÄHKÖÄ!**

**Uudet asennukset ja olemassa olevien asennusten laajennukset saa tehdä vain valtuutettu asentaja. Jos sinulla on tarvittavat tiedot (muussa tapauksessa ota yhteyttä sähköasentajaan), voit vaihtaa kytkimet, pistorasiat ja asentaa pistotulpat, liitosjohdot ja lampunpitimet. Virheellinen asennus voi aiheuttaa hengenvaaran ja tulipalon.**

**SYMBOLIT**

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytyt voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**TEKNISET TIEDOT**

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho, maks.	Aukikelattuna: 3200 W
	Sisäänkelattuna: 1100 W
Kotelointiluokka	IP20
Kaapelityyppi	H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>
Johdon pituus	25 m + 1,5 m

**ASENNUS****VAROITUS!**

**Tarkista ennen asennusta, ettei asennusalueella ole piilotettuja johtoja tai vastaavia.**

1. Irrota pistotulppa ennen puhdistusta.
2. Asenna tuote 0,6 metrin päähän turvakytkimellä varustetusta maadoitetusta pistorasiasta. Kiinnitä tuote seinäpalkkiin tai muuhun sopivaan alustaan, joka kestää tuotteen painon ja käytönaikaisen kuormituksen.
3. Käytä kannatinta mallina ja merkitse porausreiät.
4. Poraa reiät sopivalla poralla ja ruuvaa sisään halkaisijaltaan sopivat ja vähintään 25 mm pitkät ruuvit (myydään erikseen). Älä kierrä ruuveja kokonaan sisään.

**HUOM!**

**Liian pienet ruuvit voivat aiheuttaa tuotteen irtoamisen ja putoamisen, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.**

5. Asenna tuote ruuveilla siten, että se roikkuu ruuvien päällä ruuvinreikien kapeammassa osassa. Aseta ruuvi kiinnikkeen keskellä olevaan pyöreään reikään ja kiristä tuote paikalleen. Vedä tuotetta ulospäin ja sivulle tarkistaaksesi, että se on tiukasti kiinni.
6. Kytke pistotulppa pistorasiaan.

**KÄYTTÖ**

1. Vedä johto ulos haluttuun pituuteen. Tuotteessa on lukitustoiminto, joka estää johtoa kelautumasta sisään.
2. Kun haluat kelata johdon sisään, vedä sitä hieman ulospäin ja anna sen sitten kelautua hitaasti ja automaattisesti. Pidä johdosta kiinni kelauksen aikana.

**TÄRKEÄÄ!**

Jos ylivirtasuoja on lauennut - vedä pistotulppa pistorasiasta. Paina sitten tuotteen punaista painiketta ylivirtasuojan palauttamiseksi.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.
- Installez le produit conformément à ces instructions. Une installation incorrecte peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.
- La zone d'installation doit être maintenue propre et bien éclairée.
- Tenez les personnes présentes à l'écart de la zone de travail pendant l'installation.
- N'installez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Installez complètement l'appareil avant de brancher la fiche dans la prise de courant.
- Si l'appareil est installé dans un endroit inaccessible, il doit être raccordé à une prise de courant équipée d'un disjoncteur, afin de pouvoir couper immédiatement l'alimentation en cas de défaut.
- Installer hors de portée des enfants.
- Avant l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas, dans la zone d'installation, des fils cachés ou une situation similaire qui pourraient être touchés par les mèches ou les vis.
- Ce n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec ou à proximité de l'appareil.
- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de commencer à enrouler ou à dérouler.
- Utilisez l'appareil uniquement de la manière prévue.
- Inspectez l'appareil avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si des pièces sont desserrées ou endommagées ou si l'isolation est endommagée.
- Vérifiez que la plaque signalétique et toutes les étiquettes d'avertissement

sont propres et lisibles. Ces étiquettes contiennent des informations importantes sur la sécurité. Si la plaque signalétique ou des autocollants sont manquants, endommagés ou illisibles, contactez le revendeur.

- La fiche de l'appareil doit être adaptée à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche secteur de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais l'adaptateur avec des outils électriques nécessitant une mise à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accident électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque d'accident électrique augmente si le corps est mis à la terre.




- Pour retirer le cordon de l'enrouleur, saisissez le cordon lui-même, et non l'appareil raccordé au cordon.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le produit, le risque d'accident électrique augmente. S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser des outils électriques dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accident électrique.
- Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas sûr que la prise de courant est correctement mise à la terre. Demandez à un électricien qualifié d'installer une prise de courant avec terre si la fiche ne rentre pas dans la prise.

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise de courant correctement mise à la terre. En cas de défaillance ou de panne de l'appareil, le courant est dissipée à la terre, ce qui réduit le risque d'accident électrique.
- N'utilisez jamais une rallonge pour raccorder l'appareil à une prise de courant.
- N'essayez jamais d'ouvrir le mécanisme à ressort de l'appareil. Le ressort peut être éjecté avec une grande force, provoquant des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.
- Si la protection contre les surintensités s'est déclenchée, retirez la fiche de la prise de courant. Appuyez ensuite sur le bouton rouge de l'appareil pour réarmer la protection contre les surintensités.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

**Les nouvelles installations et les ajouts à des installations existantes doivent toujours être effectués par un installateur agréé. Vous pouvez, si vous possédez les reconnaissances requises, remplacer les interrupteurs, les prises murales, poser des fusibles, des rallonges et des douilles d'ampoule. Autrement, faites appel à un électricien. Une installation incorrecte peut entraîner un danger de mort et un risque d'incendie.**

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.
	Tout appareil en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance, max.	Déroulé : 3200 W Enroulé : 1100 W
Indice de protection	IP20
Type de câble	H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>
Longueur du cordon d'alimentation	25 m + 1,5 m

## MONTAGE

### ATTENTION !

**Avant l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fils cachés ou une situation similaire dans la zone d'installation.**

1. Débranchez la fiche de la prise de courant avant le montage.
2. Installez l'appareil à moins de 0,6 mètre d'une prise de courant avec terre. Montez l'appareil sur une solive murale ou autre surface appropriée qui supporte le poids d'appareil et la charge pendant l'utilisation.
3. Utilisez le support de montage comme modèle et tracez les trous de perçage.
4. Percez des trous avec une mèche adaptée et posez des vis de diamètre approprié et d'une longueur d'au moins 25 mm (vendues séparément). Ne serrez pas les vis à fond.

### REMARQUE !

**Des vis sous-dimensionnées peuvent entraîner le desserrement et la chute de l'appareil, ce qui peut provoquer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.**

5. Placez l'appareil sur les vis de manière à ce qu'il soit suspendu aux vis dans la partie la plus étroite des trous de vis. Insérez une vis dans le trou rond au centre du support et serrez-la pour verrouiller l'appareil en place. Tirez l'appareil vers l'extérieur et vers les côtés pour vérifier qu'il est bien fixé.
6. Insérez la fiche dans la prise de courant.

## UTILISATION

1. Déroulez le cordon jusqu'à la longueur souhaitée. Une fonction de verrouillage empêche l'enroulement du cordon.
2. Pour enrouler le cordon, tirez-le légèrement vers l'extérieur, puis laissez-le s'enrouler lentement de lui-même. Tenez le cordon pendant l'enroulement.

### IMPORTANT !

**Si la protection contre les surintensités s'est déclenchée, retirez la fiche de la prise de courant. Appuyez ensuite sur le bouton rouge de l'appareil pour réarmer la protection contre les surintensités.**

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Installeer het product overeenkomstig deze instructies. Onjuiste installatie kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- De plaats van installatie moet schoon gehouden worden en goed verlicht zijn.
- Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied tijdens de installatie.
- Installeer het product niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- Installeer het product volledig voordat u de stekker insteekt.
- Als het product op een ontoegankelijke plaats wordt geïnstalleerd, moet het worden aangesloten op een stopcontact met een stroomonderbreker, zodat de stroomtoevoer onmiddellijk kan worden afgesloten in geval van een defect.
- Installeer buiten bereik van kinderen.
- Controleer vóór de installatie of er geen verborgen draden of dergelijke in de installatiezone zijn, die door boren of schroeven geraakt zouden kunnen worden.
- Dit is geen speelgoed. Laat kinderen niet met of in de buurt van het product spelen.
- Trek de stekkers uit de stopcontacten voordat u ze oprolt of uitrolt.
- Gebruik het product alleen zoals bedoeld.
- Inspecteer het product vóór elk gebruik. Gebruik het product niet als onderdelen los zitten of beschadigd zijn of als de isolatie beschadigd is.
- Controleer of het typeplaatje en alle waarschuwingsetiketten schoon en leesbaar zijn. Deze etiketten bevatten belangrijke veiligheidsinformatie. Als het typeplaatje of de stickers ontbreken, beschadigd of onleesbaar zijn, neem dan contact op met uw dealer.

- De stekker van het product moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker nooit op een of andere manier. Gebruik de adapter nooit met geaard elektrisch gereedschap. Niet gemodificeerde stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico van elektrische ongevallen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Het risico van een elektrisch ongeval neemt toe als uw lichaam geaard is.
- Om het snoer uit de rol te trekken, pakt u het snoer zelf vast, niet het apparaat dat op het snoer is aangesloten.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht. Als er water in het product komt, neemt de kans op een elektrisch ongeval toe. Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netaansluiting die beveiligd is met aardlekschakelaars (GFCI). Aardlekschakelaars verminderen het risico op elektrische ongevallen.
- Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien als u er niet zeker van bent dat het stopcontact goed geaard is. Laat een gekwalificeerde elektricien een geaard stopcontact installeren als de stekker niet in het stopcontact past.
- Het product mag alleen op een correct geaard stopcontact worden aangesloten. Als er een storing optreedt of het product defect raakt, wordt de stroom naar de aarde afgevoerd, waardoor het risico op een elektrisch ongeval wordt beperkt.
- Gebruik nooit een verlengsnoer om het product op een stopcontact aan te sluiten.
- Probeer nooit het veermechanisme van het product te openen. De veer kan met grote kracht worden

uitgeworpen, waardoor lichamelijk letsel en/of materiële schade kan worden veroorzaakt.

- Als de overstroombeveiliging is getriggerd, trek de stekker dan uit het stopcontact. Druk vervolgens op de rode knop op het produkt om de overstroombeveiliging te resetten.

#### WEES VOORZICHTIG MET ELEKTRICITEIT!

**Nieuwe installaties en uitbreidingen van bestaande installaties moeten altijd door een gekwalificeerde installateur worden uitgevoerd. Indien u over de nodige kennis beschikt (neem anders contact op met een elektricien), kunt u schakelaars en stopcontacten vervangen en stekkers, splitsnoeren en lamphouders installeren. Onjuiste installatie kan leiden tot levensgevaar en brandgevaar.**

#### SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten gerecycled worden volgens de huidige voorschriften.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen, max.	Uitgerold: 3200 W Opgerold: 1100 W
Veiligheidsklasse	IP20
Kabeltype	H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>
Kabellengte	25 m + 1,5 m

#### MONTAGE

##### WAARSCHUWING!

**Controleer vóór de installatie of er zich geen verborgen draden of dergelijke in de installatiezone bevinden.**

1. Verwijder de stekker vóór de montage.
2. Monteer het product binnen 0,6 meter van een geschakeld geaard stopcontact. Monteer het product op een muurbalk of een ander geschikt ondergrond, dat het gewicht van het product en de belasting tijdens het gebruik kan dragen.
3. Gebruik de montagebeugel als sjabloon en teken de boorgaten af.
4. Boor gaten met een geschikte boor en schroef er schroeven in van geschikte diameter en minstens 25 mm lengte (apart verkrijgbaar). Schroef de schroeven niet volledig vast.

**LET OP!**

**Te kleine schroeven kunnen ertoe leiden dat het product losraakt en valt, met lichamelijk letsel en/of materiële schade tot gevolg.**

5. Plaats het product op de schroeven zodat het in het smallere gedeelte van de schroefgaten aan de schroeven hangt. Steek een schroef in het ronde gat in het midden van de bevestiging en schroef deze vast om het product op zijn plaats te vergrendelen. Trek het product naar voren en opzij om te controleren of het goed vastzit.
6. Steek de stekker in het stopcontact.

**HANDHAVING**

1. Trek het snoer uit tot de gewenste lengte. Het product heeft een vergrendelingsfunctie die voorkomt dat het snoer inrolt.
2. Om het snoer in te rollen, trekt u het iets naar buiten en laat het dan langzaam vanzelf oprollen. Houd het snoer vast tijdens het inrollen.

**BELANGRIJK!**

**Als de overstroombeveiliging is getriggerd, trek de stekker dan uit het stopcontact. Druk vervolgens op de rode knop op het produkt om de overstroombeveiliging te resetten.**



